Tuesday, 4/20/2021
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
A1

MILES FUNDING
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
Rei Ryan NMLS 244297
朱瑞薇
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

美福藥局 | 尋醫問藥找美福 pillbright.com 網購平台
★送藥到府
★特殊無保險優惠
★各類中成藥
(281)506-2453(國, 台, 粵, 越語)
關注公眾號 --【美福藥局】
6918 Corporate Drive, Suite B5, Houston, TX77036(精英廣場內)

美南新聞 美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today–america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12044
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today–america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL
Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜视频 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

譚德塞：全球有辦法在數月間控制疫情

【中央社】世界衛生組織（WHO）秘書長譚德塞今天表示，全世界有辦法在未來數月間控制2019冠狀病毒疾病（COVID－19）大流行疫情；他並敦促，公平分享全球資源。

譚德塞（Tedros Adhanom Ghebreyesus）說：「我們有辦法在數月間控制這個大流行疫情，只要我們一貫而公平地使用這些辦法。」

然而他也對疫情以「驚人速度」在世界各地25－59歲人群中擴散，表示憂心。這可能是傳染性高出許多的變種病毒使然。

世衛主要流行病學家范科霍芙（Maria van Kerkhove）說，「我們發現，疫情在所有年齡層的傳播速度已增加」；並說，上週全世界通報了520萬起新增病例，為疫情爆發以來的單週最多病例數。

（路透社）

找工作来LaneCert 十万年薪不是梦
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务
老兵&低收入 免费申请
留学生提供 OPT、H1B
Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家
特色优势：专业讲师，小班授课；包教包会；无需任何专业背景；800小时学习训练；帮助学生获得CCIE认证；迅速找到高薪工作
适用人群：退伍军人；失业人士；低收入者；留学生；对现有工作不满意者；无需基础，专业不限
达拉斯：2850 W Parker Rd, Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶：1455 Monterey Pass Rd #206,Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥：6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecert.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecert.com

MAS CABINET & GRANITE
★各種硬木櫥櫃 ★不同類型的水龍頭
★各種顏色和大小的花崗巖、大理石
★各種廚房和浴室水槽
地址：7604 Kempwood Dr, Houston, TX77055
電話：832-742-9710；832-849-9712
電郵：Mascabinets@gmail.com

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage
代理多家銀行,保證利率低，費用少！
精辦：低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
通國/粵語/英語
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188（貸不到款不收費）
Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118
Sandra Chen 德州，加州貸款經紀 832-262-9980 RMLO NMLS#1553006
Lance Chau 周先生貸款經紀 713-271-9898 RMLO NMLS#246133
(王朝廣場內)
L03–FAST EASY 駿傑貸款三人27C_8_b

買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
・新舊房屋・購物商場
・土地投資・商業大樓
・工業倉庫・公寓餐館
Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
MIDLAND REALTY GROUP 美聯地產
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

RELUX 瑞樂和苑
瑞樂和苑老年公寓
RELUX SENIOR COMMUNITY
包水电网 每日三餐 每周清洁 精美家具
退休、养老、子女托付、复健、度假
(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
•房屋貸款•舊款重貸
•利息低廉•經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換
Lance Chau
(713)271–9898
Lchauemail@yahoo.com
RMLO NMLS 246133
• 近59號公路中高層公寓，2臥2衛，2臥半2衛
• 近Westheime 3房2.5衛房，售$189K
Fast Easy Mortgage
貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
陽花如意公寓
SUNBLOSSOM LOUISVILLE
9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036
713-581-2089
E-mail:louisville@stonemtn.com
Work Hours工作時間:
Mon-Fri. 9:00AM-6:00PM
Sat.10:00AM-5:00PM
姊妹公寓：陽花山 713–581–2110 陽花木 713–581–2147 陽花園 713–581–1127
www.sunblossomlouisville.com
限量全新豪華型單位~隆重推出!
歡迎致電咨詢特惠房價信息
Call for the Move – in Special
◆黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
◆步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
◆寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
◆新裝修房間，鋪設新地磚，木地板。
◆24小時全方位的專業管理和維修服務。
◆國語，英語，越語及廣東話全方位服務。
◆辦公室內免費聯網（WIFI）。
A08_STONE石山地產陽花山1357C_8

AUSPICIOUS LABORATORY
新冠病毒及血清檢測
Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM
24hr QUICK RESULTS
• 棉籤取樣核酸檢測 SARS–CoV–2核酸RT–PCR
• 血清抗體IgG/IgM測試
• 收保險或自費
• 無需預約，可以直接前來
• 取樣後12–24小時之內出報告
請帶口罩來實驗室檢測，於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間
週一到週五8:00 am–5:00pm
週六：8：00 am–4：00pm
週日休息，緊急情況需先預約
Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

永鴻註冊會計樓 Capital Partners Accounting
專業服務
公司成立，會計簿計，薪資申報，財務報告，稅局審計，各類保險.
歡迎來電預約:
832–559–2999
Austin Yeung, CPA
報稅服務
公司報稅 合夥報稅 個人報稅 海外報稅 非營利報稅 電子報稅
投資計畫
EB-5投資移民 退休計劃 遺產規劃 醫療保險
專精各類保險
汽車-人壽-商業
勞工-房屋-醫療
建築-意外
Marco Wu
Insurance Agencies LLC
832–968–8833
以上所有稅務難題，我們的會計師都會精心為您處理，請您放心交給我們
TX地址: 9788 Clarewood Dr., Suite 110, Houston, TX 77036
Flushing地址：136–56 39th Ave Suite 410 Flushing, New York 11354
Brooklyn地址：812 60th Street 7th FL, Brooklyn, New York 11220

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
（過去五年內只須購回十八幢房子）
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。大理石臺面,噴水,軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01_REMAX SWK C.Lam 林啟昌地產567C_8

美金榜教育集團
TO THE TOP EDUCATION GROUP
升學、留學、就業
大學升學諮詢，今年名額僅剩5名！
tothetopeducation.com
美南最大成功率 100%
免費諮詢、不成功全額退款
有意者速電話垂詢！ 微信: lonestar2012；HeOu88；lidaqd 電話：+1 (281) 797–5614
Email:service@meijinbang.com 地址:8300 Cypress Creek Pkwy Suite 450, Houston, TX 77070

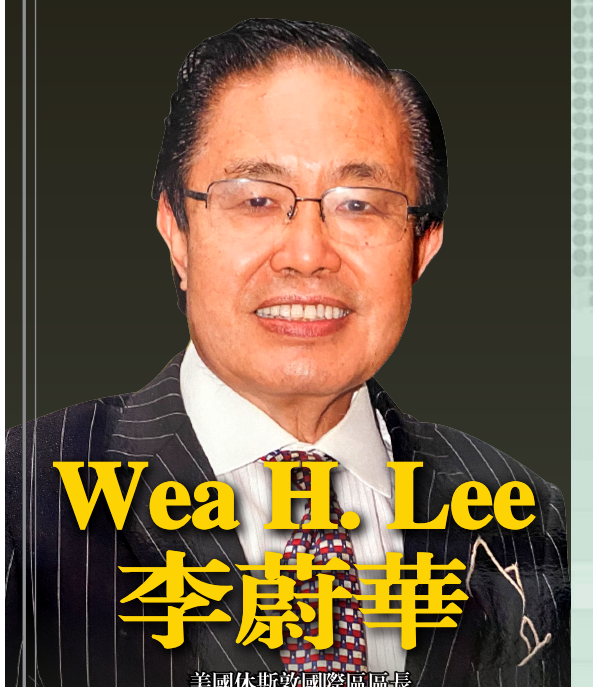
reliant an NRG company
電力公司 An NRG Company
提供商業，住家通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一
精通國語、粵語、英文，在Reliant全職超過8年
爲商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良,直線快速，可憑外國護照通電
Yuyi Lin 林玉儀
Wechat ID: yuyilin2005
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713–898–8043
E02–Reliant 電力公司C6 8

大使天下行

我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

04/19/2021



Wea H. Lee
李蔚華
美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華
美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center
幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

國會諸公 袖手旁觀？

全國疾病防疫專家福其博士說，我自己作為公衛專家，你將無法逃避責任，當我們看到近來連串發生的槍殺無數無辜事件，你如何能否定為公共卫生問題和危機？

自從三月十六日以來，美國全國總共發生了四十五起大型謀殺事件，包括兩天前在印第安那州聯邦快遞中心八名員工被同事槍殺。

拜登總統聲稱，我們每天都不斷在各地發生了槍殺悲劇，而且還不斷在繼續上演，這真是國家的尷尬，我們一定要終結它。

今年三月，民主党在國會提出了两項管制槍枝法案，其中包括對於槍支交換的背景審查，包括在網上之交易，但是，這項法案無法在參院取得六十票之支持。

越來越多的民眾表示支持槍枝管控，包括國會共和黨議員在內，不幸的是，能達到絕大多數還有一大距離。

我們非常遺憾的指出，并贊同福其博士之觀點，這也是我們面對的公共衛生疾病的危機，如果疫情無法缓減，人民生活壓力日增，心理健康问題嚴重，槍殺事件將会繼續蔓延，國會諸公能袖手旁觀嗎？！

图片来源：路透

Congress Needs To Act ASAP!

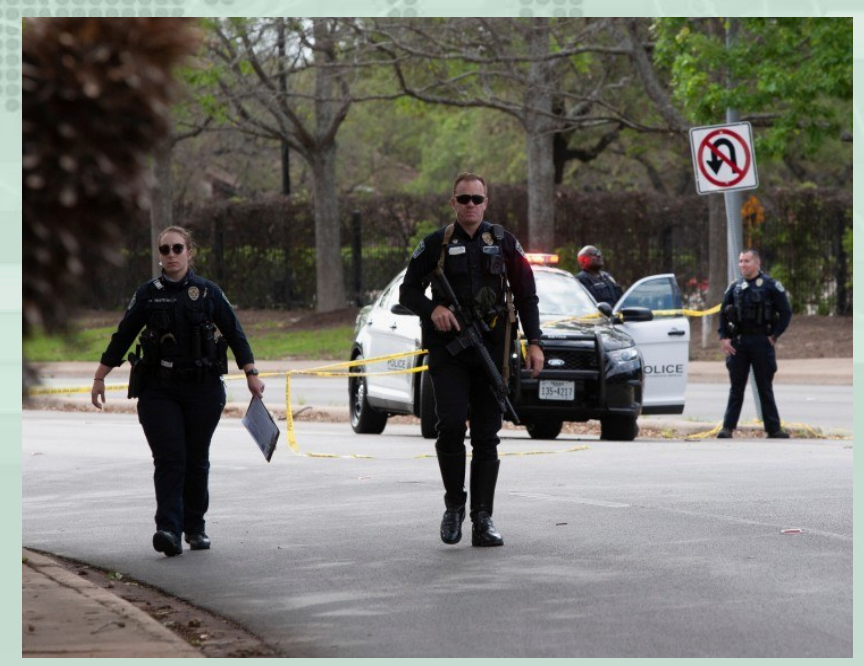
The U.S. has suffered at least 45 mass shootings since March 16, after the recent shooting at the Indianapolis Fed Ex facility that left eight people dead. President Biden called the recent spate of mass shootings "a national embarrassment" and urged the Congress to take action.

Dr. Anthony Fauci said in a TV interview that he was thinking as a public health person when he saw so many people getting killed in all of last month.

"It's just been horrifying what's happened," Fauci said. "How can we say that this is not a public health issue?"

In March of this year the Democrats in the House passed two gun reform bills that would expand background checks, including one that would required checks on all sales and transfers including between private parties at gun shows and over the internet. But this bill needs 60 votes in Senate to pass.

We so much regret and are very angry that this mass killing is happening all over the nation each and every day! How many lives we have lost with no reason! We urge the lawmakers in Washington to act as soon as possible.



StateFarm

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李 再 融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

熊莊齡律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
- 精通: 國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

李元鐘保險
已發表19萬字保險專欄，
www.johnleeins.com 歡迎索取
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500-3228請找謝經理
I01-John Lee李元鐘保險2567B_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265
移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

【李著華觀點:槍殺13歲少年 警察暴力爲社會所不容】

從美國看天下

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁
洞悉天下真理掌握世界趨勢

槍殺13歲少年 社會不容警察暴力

李著華觀點

提供照片: 芝加哥警察局
版面設計:Danny Lee 艾野

在三月底的一個凌晨,芝加哥警察在西班牙裔社區一條小巷裡開槍打死了一個13歲的西裔少年亞當•托萊多, 警方最初的說詞是, 這個少年持槍與警察對抗才遭到擊斃, 但是當現場視頻公開後大家才發現實情與警方說詞正好相反, 那位少年明明是高舉著雙手, 且手無寸鐵, 卻遭員警近距離射殺身亡，這是極端殘酷不仁的警察暴力, 比起佛洛伊德遭警察霸凌致死還悽愴！

警察是維護社會治安的公權力執行者, 他們總需要隨身攜槍,在危急情況下出生入死執行任務, 他們的工作精神是值得敬佩與敬畏的, 但他們必須恪守嚴格的用槍規範, 這也是警察教育最重要的訓練要目，但顯然這一位槍殺13歲少年的警察是嚴重失職,且明顯殺人致死, 必然是違法無疑, 現場的實況視頻比任何人證和物證還清楚明確, 但芝加哥警方與檢察官竟黑白講, 公然袒護這位殺人的警察, 沒有對他採取任何的懲罰與起訴的行為, 眞是令人匪夷所思, 而且前任芝加哥警察局長約翰遜竟還出來背書相挺, 強調他在研究視頻後”找不出警察有什麼錯”, 他還敦促人們應摒棄先入為主的觀念，以開放的心態看待這些視頻。

這位警察局前任首長的說詞眞是太不可思議了，去年他曾因酒後駕車被警局下屬包庇,還被女下屬舉發性侵, 在種種醜聞被揭露後遭市長革職下台, 現在又發表謬論,實在不可取，這也顯示出芝加哥警察局的素質有待提升, 否則市民的安危令人隱憂, 司法單位更要正視與法辦這一次的警察暴力事件,否則司法掃地,後患無窮。

從西裔少年被警察槍殺致死令人擔憂貧窮的西裔社區教育出了問題, 想想看這位少年為何凌晨兩點半竟還流落街頭？他的家庭教育顯然是失敗了, 他的父母親需深刻檢討, 與其責怪警察謀殺了自己的孩子, 還不如說是自己疏於管教,才讓孩子命喪街頭。

觀看這一次的槍擊視頻眞是讓人感到無比傷痛, 這不僅是一齣令人心酸的悲劇, 更是一次泣血的教育 ，我們都應該從中吸取到教訓 。

一周內近70名外交官遭驅逐

【綜合報道】近期，俄羅斯的外交風波不斷。美國日前率先對俄羅斯下手，在經濟、政治方面對俄羅斯發動制裁，而俄方也果斷進行反制。原本以爲此番互相制裁後，事件會暫告一段落。但是，美國對俄製裁似乎成爲了一個開端，歐洲盟友紛紛“跟風”，對俄羅斯“下狠手”。

截至目前，以美國爲首的西方國家已經和俄羅斯相互驅逐了近70名外交官員。據俄羅斯外長拉夫羅夫的說法，俄在美派遣了300名外交人員，而美國卻在俄羅斯放了450名外交人員。如果美國繼續遣返俄羅斯外交官，那麼美國被遣返的人數只會更多。

美國揮動制裁大棒

事實上，以美國爲首的西方國家與俄羅斯的這輪交鋒，早有端倪。美國情報機構3月曾指認俄羅斯干預美國總統選舉、對美國發動網絡攻擊，拜登甚至公開指責普京是“殺手”。

4月13日，拜登與普京通電話，雙方除了討論美俄關係發展，還特意就烏克蘭問題交換了意見。然而，這次通話並沒有讓緊張局勢降溫。通話僅2天后，美國宣布製裁多個俄羅斯實體、驅逐多名俄外交官。

白宮當天在一份聲明中說，總統拜登已簽署新的對俄製裁行政令。根據行政令，美財政部禁止美金融機構參與俄央行、財政部等發行的以盧布或非盧布貨幣計價的債券一級市場，禁止向這些機構提供以盧布或非盧布貨幣計價的資金借貸。美財政部還以支持俄情報部門網絡項目爲由制裁6家俄科技公司，以乾預美國2020年總統選舉爲由制裁32個實體與個人，以克里米亞問題爲由制裁8個實體與個人。美方還將驅逐10名駐華盛頓的俄外交人員，稱其中包括俄情報人員。

白宮在聲明中說，拜登的行政令“傳遞出一個信號，即如果俄羅斯繼續從事或升級破壞穩定的國際行動，美國將用具有戰略和經濟影響力的方式讓俄羅斯付出代價”。

俄羅斯迅速反制，宣布對美國採取對等反制制裁。措施包括驅逐10名美國外交官，無限期禁止8名美國高官和前官員入境等，其中包括美國國土安全部部長、FBI局長等；俄羅斯向美國外交事務發放的簽證數量“降到每年10人” ；完全禁止美國外交使團僱傭俄公民和第三國公民；禁止美國控制的基金會和非政府組織在俄境內開展活動等。

歐洲“跟風”反俄

與此同時，這輪交鋒的波及範圍正在擴大。在美國牽頭對俄羅斯發動經濟制裁後，越來越多歐洲國家“跟風”反俄。波蘭、烏克蘭、捷克先後宣布驅逐多名俄外交官。英國、法國和北約也紛紛採取行動。

美國宣布製裁當日，英國率先召見了俄駐英大使，對其表達英國對俄羅斯在“網絡侵略、妨礙民主、在烏克蘭邊境集結武裝力量和'吞併'克里米亞”方面的一系列“惡意行爲”的關切。同日，波蘭宣布將俄駐波使館3名外交人員列爲“不受歡迎人士”，理由是他們從事與外交官身份不符及危害波蘭的活動。

波蘭外交部在聲明中公開表示，華沙“全力聲援美國所作的有關對俄政策的決定”，明確了其是爲了與美國同一戰線才驅逐俄羅斯外交人員的意圖。稍後，北約也發表聲明對美國的製裁表示支持，稱“盟友們在個體和集體方面都在採取行動保護同盟的共同安全”，並批評了“俄羅斯對烏克蘭和格魯吉亞主權和領土完整的侵犯” 。

法國總統馬克龍在接受美國電視台CBS採訪時表示，世界大國應在俄羅斯問題上“劃出清晰的紅線”，並在紅線被越過時考慮使用制裁手段。

烏克蘭外交部也在17日發表聲明，要求俄羅斯駐烏大使館一名高級外交官自19日起的72小時內離開烏克蘭。

同日，捷克以俄羅斯情報人員涉嫌參與2014年捷克軍火庫爆炸案爲由，宣布驅逐18名俄羅斯駐捷克大使館人員，要求他們在48小時內離境。這是自1989年蘇聯解體以來，捷克與俄羅斯關係的最低點。

捷克內政部長兼外長揚.哈馬切克表示，俄大使館裡的外交官“明顯是間諜”。捷克還將兩名被指從事間諜工作的俄羅斯公民列入通緝名單。

美國國務院發言人在社交媒體上發表聲明稱，美國“堅定地與盟友捷克站在一起”，英國外交大臣拉布也表示“全力支持盟友捷克”，並稱讚捷克“詳細揭露了俄羅斯情報機構危險和惡意行徑”。

美國盟友“一番操作”後，俄羅斯也迅速一一作出了回應。俄羅斯先於17日宣布驅逐一名烏克蘭外交官以及5名波蘭外交官，再於18日宣布將捷克駐俄羅斯使館的20名工作人員列爲“不受歡迎人士”，並勒令他們在24小時內離開俄羅斯境內。

局勢可能進一步惡化

分析稱，俄烏邊境不斷發酵的緊張局勢，是近期促使西方國家對俄羅斯採取強硬立場的導火索。俄羅斯近期持續向俄烏邊境增兵，目前俄軍規模已經達56個營級戰鬥組，總共11萬人在邊境集結，爲2014年以來最大規模，外界擔心2014年克里米亞危機或重演。

美國喬治敦大學俄羅斯問題專家安杰拉.斯滕特表示，就像在克里米亞問題上一樣，制裁會對俄羅斯的經濟產生影響，但不一定能威懾到俄羅斯。她認爲，未來幾週或幾個月時間內美俄關係可能會呈現惡化之勢。

日政府把“放射性氚”擬化成吉祥物？ 將在福島當地宣傳

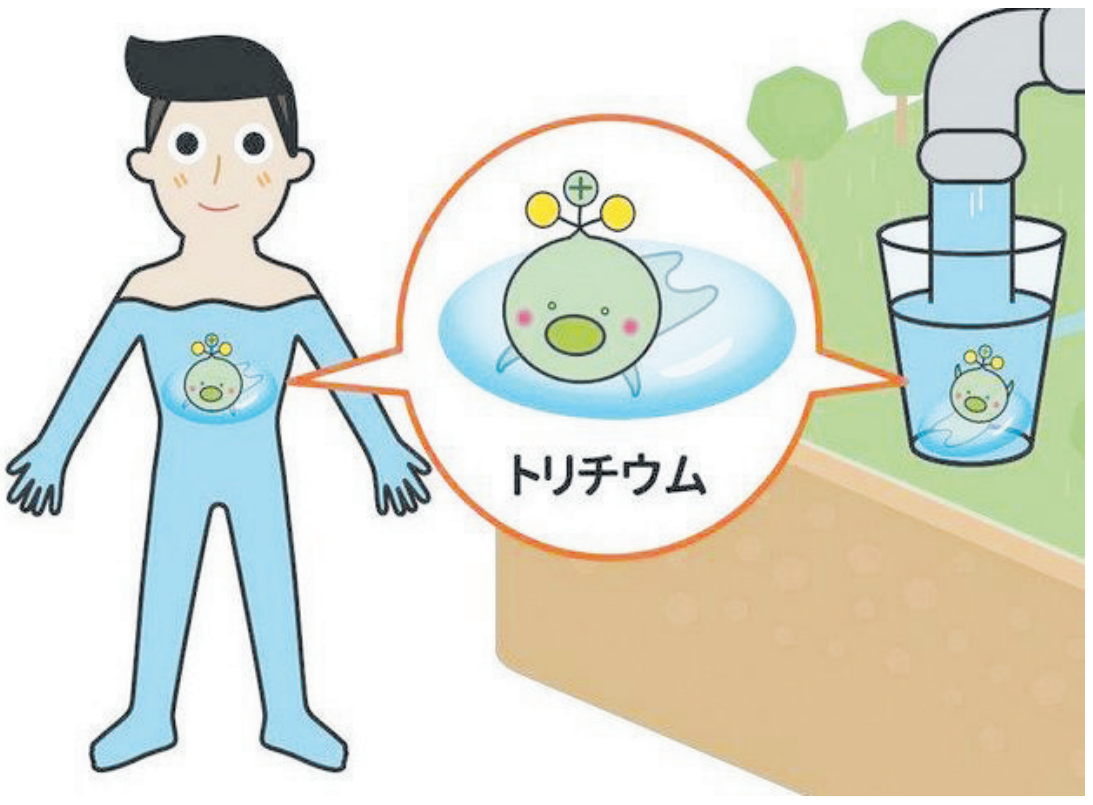
綜合報導 為了宣傳日本東京電力福島第一核電站處理水中所含有的放射性氚的安全性，當地時間13日，日本政府發布了一份傳單，傳單中，“放射性氚”被擬化成像“吉祥物”般的可愛角色。

據報道，該傳單中稱，放射性氚也存在於雨水、海水、自來水和人體中。傳單還稱，由於放射性氚在排向海洋時，濃度也會大幅度淡化，海水中放射性氚的濃度，基本等同於自來水中放射性氚的濃度。

日本復興廳負責人表示，將“放射性氚”做成“吉祥物”，是因為這很“平易近人”，希望塑造一種既不是“善”、也不是“惡”的中間感覺。

據報道，政府正在考慮將傳單在福島第一核電站周圍的城市中分發。

當地時間13日，日本政府在內閣會議上正式決定，將在兩年後把福島核汙水陸續排入太平洋。此舉在日本國內外引發質疑和反對聲。



韓慰安婦受害者致信日首相菅義偉 要求訴諸國際法院

綜合報導 韓國慰安婦受害者李容洙老人訪問位於韓國首爾的日本大使館，向使館方面遞交信件，要求日本首相菅義偉將慰安婦問題訴諸國際法院(ICJ)。

據此前報道，韓國首爾中央地方法院曾於1月8日就12名慰安婦向日本政府索賠一案做出判決，要求日方向原告每人支付1億韓元（約合59萬元人民幣）的賠償。韓國法院的判決遭到日本政府反對。

日本共同社指出，本月21日，李容洙等人成為原告的同類訴訟計劃宣判，即使勝訴，也很難認為日本政府將改變態度。為此，李容洙再次主張稱，“為了讓日本認識並反省錯誤，希望遵從國際法院的判斷。”

李容洙此前一直要求日本政府認定法律責任並道歉。她要求日韓兩國政府遵從國際法院的判斷，探索慰安婦問題的“完全解決”。

報道稱，日前，她已相繼與韓國外長鄭義溶等高官會面。李容洙還告訴鄭義溶說，時間不會等待她。有罪應該承擔相應代價。

繼續停售日產海鮮！韓國“堅決反對”日本核汙水入海

綜合報導 日本政府正式決定將福島第一核電站的核廢水排入海洋，遭到韓方堅決反對。韓國外交部指責日方沒有充分提供排海核廢水的信息，並呼籲日方透明公開信息，接受核查。同時，日本這一舉措，引發韓國對於水產品安全的憂慮，韓國各家大型超市計劃繼續不銷售日產海鮮。

堅決反對！
韓國籲日方透明公開信息

韓國外交部官員表示，日本政府在決定向大海排福島核電站廢水的過程中，沒有向韓方提供足夠的信息。

該官員表示，韓日之間與排汙入海的決策直接相關的溝通似乎不夠，韓方堅決反對日本單方面突然作此決定。該官員說，本以為日方會與韓方共享信息，過一段時間再決定，沒有想到如此匆忙決定。

鑒於排汙入海的決定本身屬於主權範圍內的事，韓國政府此前致力於設法使日本在排放過程中遵守國際標準，透明公開信息，沒有強烈發聲反對。但日方在沒有提供韓方索要信息的情況下突然決定排放後，韓方表達強烈遺憾，並呼籲日方透明公開信息，接受核查。

加強監測海洋核汙染！
嚴抓海鮮安全

與此同時，日本排汙入海的決定，引發了韓國對於水產品安全的憂慮。

韓國海洋水產部(海水部)副部長樸俊榮13日緊急召開記者會，就日本政府宣布將福島核電站汙水排入大海一事表示，政府絕不向任何威脅國民健康的做法妥協，將采取一切可行措施保護海洋環境和水產品安全。

海水部計劃將針對東部、南部海域和濟州道沿海等13個主要海域的放射性物質監測次數從原先的4次增至6次；在日方排放核汙水後，要求韓籍船舶盡量避免停靠福島、宮城郡、青森縣、巖手縣等地的港口。

海水部還將同食品醫藥品安全處、海洋警察廳和各地方政府聯手嚴格管理水產品安全，擴大實施對疑似核汙染的海域和遠海水產品的調查，對虛報水產品原產地的行為予以嚴厲懲罰。

樸俊榮表示，海水部將完善精密分析並預測海水放射性物質的系統，以盡快掌握日方排放核汙水給韓國海域帶來的負面影響。

停售日產海鮮！
韓各大超市加大檢驗力度

此外，韓國各家大型超市計劃繼續不銷售日產海鮮。

東日本大地震導致福島第一核電站事故，引發對日產水產品安全性的擔憂後，易買得、樂天瑪特、Homeplus等大型韓國超市已從2011年起停售日產海鮮，國內主要百貨商店也從同一時期開始采取同樣措施。

業界相關人士表示，除了政府層面的放射性核素檢測外，各家大型超市也對進口海鮮產品進行輻射檢查，並將進一步加大產品檢驗力度。

意大利將實驗疫苗混打 衛生機構暫停強生疫苗接種

綜合報導 意大利民防部報告新增確診病例13447例，死亡476例。截至13日18時，全國累計確診病例3793033例，死亡病例115088例，治愈病例3158725例。

據報道，根據意大利衛生部通報，截至4月13日，意大利80歲以上群體接受第一劑疫苗的人已達66%，基本與歐盟疫苗接種水平持平。但70到79歲群體疫苗接種率尚不足17%。對此，衛生部向地方政府施壓，要求優先為70歲以上群體施打疫苗，避免年輕族群搶先接種。

意大利國家傳染病研究所(Ospedale Lazzaro Spallanzani)醫學總監維亞(Francesco Vaia)13日宣布，將在羅馬斯帕蘭紮尼(Spallanzani)醫院進行新冠疫苗混合使用實驗。

維亞表示，該實驗計劃參與者共有600名誌願者，他們第一劑疫苗接種的均為阿斯利康疫苗，而第二劑疫苗將被分別接種輝瑞疫苗、摩德納等疫苗。目前實驗已準備就緒，正在等待意大利藥品管理局批準。

意大利醫生工會警告，全國醫院系統仍在超負荷運轉，現在還不是放松疫情管控的時候。該工會表示，政府需要聽取醫務工作者的呼聲，如果無法找到解決衛生危機的長期方案，就不可能有經濟復蘇或恢復正常的社會運轉。

載有18.4萬劑強生疫苗的飛機抵達羅馬省普拉提卡迪馬雷軍用機場。

同日，美國食品藥品監督管理局(FDA)和美國疾病控制與預防中心(CDC)聯合聲明指出，美國已註射近700萬劑強生疫苗，其中6名18至48歲婦女在接種疫苗後2周內，出現涉及血栓的罕見疾病，其中一人死亡，一人病危。美方並建議暫停推出強生單劑量新冠疫苗。

意大利區域事務部長蓋米尼(Mariastella Gelmini)說，強生疫苗類似情況已經在阿斯利康疫苗身上看到過，且病例數比阿斯利康低，“不能完全說明強生疫苗不安全”。

意大利國家新冠病毒應急委員會主任菲格利奧羅(Francesco Paolo Figliuolo)表示，根據美國食品藥品監督管理局和美國疾病控制與預防中心聲明，意大利將暫時停止分發強生疫苗，直到歐洲藥品管理局(Ema)做出相應決定前，將停止使用美國強生疫苗。這些強生疫苗最多可以儲存2年，因此有足夠的時間進行調查，然後再決定如何處理。

秘魯新冠累計確診超165.9萬例 疫情死亡數據存在差異

綜合報導 秘魯衛生部當發布的新冠疫情數據顯示，與前一日報告相比，新增新冠肺炎確診病例6387例，其中過去24小時新增病例為901例，累計確診病例達到1659707例；單日新增死亡病例259例，累計死亡55489例。

當地時間13日，秘魯總審計長警告衛生部(Minsa)，目前秘魯的新冠死亡數據存在差異，無法對疫情真實的信息進行分析，並不有助於當局及時作出與疫情防控有關的決策。

根據2月18日至3月17日的疫情報告，秘魯國家疾病預防和控制中心(CDC)、地方衛生局(Diresa)和綜合衛生網絡局(Diris)提供的疫情死亡數據存在差異。審計長辦公室要求各地區相關部門提供資料，以找出死亡數字出現差異的原因。

報道稱，這些原因包括：CDC監測不力；各地區統計數據的截止點與疾控中心不一致；只記錄有癥狀且檢測結果為陽性的病例。

另一方面，秘魯能源礦業部(Minem)報告稱，2021年頭兩個月，鋅、錫、鐵和鉬的采礦產量超過了疫情前水平。

Minem部長加爾韋斯指出，得益於礦產品價格上漲，秘魯礦業出口有所恢復，特別是8種主要出口金屬中的6種金屬，此外開采量也已經高於疫情前水平。

部長稱，自2020年5月礦業產量出現最大跌幅後，秘魯采礦業一直在持續穩定復蘇，其中露天開采比地下開采恢復得更好。

部長還強調，秘魯礦業特許經營權面積占國土面積近15%，潛力巨大。

最後，部長指出，盡管發生新冠肺炎疫情，但秘魯仍然是一個對礦業投資有吸引力的國家，采礦業將成為秘魯經濟復蘇的主要動力，當前的挑戰是加強礦業社區的社會工作，以及促進中小型公司更多地參與。

強生疫苗接種者現不良反應
歐美質疑強生疫苗安全性

綜合報導 繼阿斯利康疫苗之後，又一新冠疫苗的安全性遭到質疑。在美國發生多人接種強生公司旗下楊森制藥公司研發的新冠疫苗出現不良反應後，截至10日已有3個州暫停接種強生疫苗。歐洲藥品管理局（EMA）也開始就強生疫苗與血栓之間是否存在關聯展開評估。

據報道，截至當天，美國佐治亞州、科羅拉多州以及北卡羅來納州的部分地區宣布暫停接種強生新冠疫苗，此外，艾奧瓦州也在評估“接種強生疫苗後出現的相關事件”。此前，美國多地發生了接種強生疫苗後出現頭暈、呼吸急促等不良反應的案例。對此，美國疾病控制和預防中心（CDC）發表聲明說，已經註意到部分州因接種強生新冠疫苗出現的狀況。不過聲明稱，不建議衛生機構停止接種任何新冠疫苗，因為CDC已經對這些疫苗進行過評估，並沒有發現值得擔心的理由。

據路透社報道，EMA發表聲明稱，目前在強生疫苗的接種者中發現4例伴有血小板減少的異常血栓病癥，其中1例因此死亡。據了解，這4例血栓病例當中有1例出現在疫苗的臨床試驗階段，另外3例則是在美國開始批準接種之後發生的。EMA正在評估這款疫苗與血栓的關聯。報道稱，單劑接種的強生疫苗已在歐盟得到批準，預計本月晚些時候開始大規模接種。由於一些成員國已限制使用阿斯利康疫苗，歐盟正寄希望於借助強生疫苗來推動接種計劃。

美國彭博社報道稱，強生公司在的一份聲明中回應稱，該公司正與監管機構合作，以評估有關罕見血栓的病例數據。此外，該公司還重申道，“暫無明確證據表明，接種其新冠疫苗與罕見血栓病例存在因果關系”。

美國CDC的數據顯示，截至8日，美國約有500萬人已接種了強生新冠疫苗，有41人報告出現了副作用。不過CDC提醒稱，由於大多數副作用都是接種者自願報告上來的，這意味著數字可能不夠完全。安全性並不是強生疫苗遇到的唯一問題，由於巴爾的摩工廠的工人近日將強生和阿斯利康疫苗的成分混合在一起，導致大約1500萬劑強生疫苗被毀，強生公司因此將下周新冠疫苗的出貨量下調85%。根據美國CDC的數據，美國政府將在12日開始的一周向各州發放70萬劑強生疫苗，而之前一周為490萬劑。

丹麥將完全停用阿斯利康疫苗 稱不影響接種計劃

綜合報導 丹麥政府宣布，將完全停用阿斯利康新冠疫苗，成為首個因疑似罕見、嚴重的副作用而停止使用該疫苗的歐洲國家。

盡管世界衛生組織和歐洲藥品監督機構建議繼續使用這款疫苗，丹麥衛生局長索倫·布羅斯特羅姆在新聞發布會上說：“丹麥的疫苗接種工作將在沒有阿斯利康疫苗的情況下繼續進行。”

此前有報道稱，在該疫苗的接種者中出現了罕見但嚴重的血栓病例。丹麥曾是歐洲第一個暫停使用阿斯利康疫苗的國家。

隨後多個國家也紛紛停用，但在歐洲藥品管理局強調疫苗的益處並認為其“安全有效”後，一些國家都恢復了疫苗的使用。

然而，丹麥自身進行調查，並繼續推遲使用阿斯利康疫苗。

在丹麥，超過14萬人接種了阿斯利康疫苗後，出現兩例血栓病例，其中一人死亡。

丹麥衛生當局在聲明中表示，其他疫苗的供應，加上目前新冠大流行得到控制，意味著接種工作可以在沒有阿斯利康疫苗的情況下繼續進行。

金字塔形UFO？五角大樓視頻泄露

綜合報導 五角大樓不明空中現象特別調查小組收集了這段視頻，但這段視頻被泄露給了紀錄片《鮑勃·拉紮爾：51區與飛碟》的制片人傑裏米·科貝爾(Jeremy Corbell)和KLAS電視臺新聞總監喬治·納普(George Knapp)。

科貝爾稱，在從五角大樓的情報簡報中獲得信息後，他證實這段令人震驚的視頻是真實的。五角大樓官員確認這段視頻是由美國海軍拍攝的，但並未描述視頻內容。在這段由美國“羅素”號驅逐艦艦員拍攝的視頻中，可以看到三個黯淡的球體在軍艦上方盤旋。在視頻中還可以看到一個三角形的物體。

科貝爾還分享了美國“奧馬哈”號巡洋艦上拍攝的三張不明“球形”飛行器的照片。

據報道，科貝爾表示，“值得註意的是，這個‘球形’飛行器疑似是一種中型運載工具，在未受損的情況下墜入水中。雖然之後曾動用潛艇搜尋，但並未發現這個‘球形’物體。”

據悉，美國海軍情報局在2020年5月1日舉行的機密簡報會上討論了這些事件。科貝爾稱自己在2019年3月4日還從一名F/A-18戰鬥機飛行員及其武器系統官員那裏得到了第三次目擊的信息。

五角大樓發言人蘇珊·高夫(Susan Gough)稱，“我可以確認這些照片和視頻是由海軍人員拍攝的。不明空中現象特別調查小組(UAPTF)已將這些事件列入其正在進行的調查中。正如我們之前說過的，為了保證作戰安全，避免泄露可能對潛在對手有用的信息，國防部不會公開討論觀察到的或報告的入侵我們訓練範圍或指定空域的物體的細節，包括那些最初被定為不明飛行物的入侵。”

上個月新發布的美“基德”號、“拉斐爾·佩拉爾塔”號和“約翰·芬恩”號驅逐艦在2019年7月的日誌細節也顯示，有飛行物在加州海岸附近出現並引起關註。美國海軍、海岸警衛隊、聯邦調查局和其他機構對此事件進行了調查，但沒有什麼結果。

一名前美國國家情報官員在上個月表示，美國政府即將發布的一份報告將披露“難以解釋”的UFO目擊證據，包括其在沒有產生音爆的情況下突破了音障。

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
御医传人 免费咨询
中國吉林省中醫學院畢業
具有41余年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
主治 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間 / 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址 / 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針~
預約電話 / 713-271-0118
A02_LU MING呂明中醫2456B_4

西南國語教會 Chinese Lutheran Church
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
您來參加 竭誠歡迎
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

曉市頓華人浸信會 Chinese Baptist Church
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會256B_4

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

大樂運輸車輛維修 DALE MOBILE SERVICE
本公司提供上門維修，保養和管理各類公司運輸車輛。
本公司擁有專業維修人員和檢測電腦軟件，並提供中英文服務。
維護保養車型: Peterbilt, Freightliner, Hino, International, Isuze, Paccar, Volvo等運輸卡車。
聯繫人:樂先生 電話:(832)-215-6862 電郵: daqingle@gmail.com

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師 DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約: 832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室

新世紀人壽保險公司 NEW ERA LIFE INSURANCE COMPANY
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
自2010至今年，已賣出的年金超過七億美元（平均每年七千萬元）

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%

⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%加上MVA市值調整額

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.35%	2.35%	2.35%

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
（有效日期利率自 3/1/2021 ，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整）
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway # 1700 Houston, TX 77079
I01–NEW ERA 新世紀人壽27B_16

美国国务卿稱恐怖威脅已从阿富汗轉移到其他地方

（綜合報導）美国国务卿布林肯表示，恐怖主义威脅已经从阿富汗轉移到其他地方。

法新社報道，布林肯18日接受美国广播公司（ABC）訪問時爲总统拜登决定从阿富汗撤軍進行辯护。

布林肯表示，美國已經達到當初定下的目標，恐怖組織的實力已經被顯著削弱，現在已沒有能力從阿富汗向美國發動襲擊。

但實際上，拜登政府內部對撤軍阿富汗的意見並不統一。同日，白宮國家安全顧問沙利文接受福克斯新聞訪問時就說，沒有人能確定在美軍撤離後，阿富汗的未來會怎樣。

他說，美國能夠做的，就是向阿富汗安全部隊、阿富汗政府和阿富汗人民提供資源，協助培訓和裝備他們的部隊，“我們已經做到這點。現在是讓阿富汗人挺身而出保衛自己的國家的時候了。”

中央情報局局長伯恩斯、美國前陸軍上將彼得雷烏斯等高官則認爲，美軍撤離阿富汗恐將導致該國陷入更深的暴力衝突，並使美國更易受到恐怖威脅。

美國貧富差距擴大
摩根大通CEO：美國夢正在破碎

（綜合報導）據環球時報報導，美國有線電視新聞網透露，一些經濟學家認爲，美國經濟正在走下坡路。

美國摩根大通首席執行官傑米.戴蒙表示對美國經濟持有樂觀態度，但他還認爲，目前美國日益擴大的貧富差距，這令他非常擔憂。

此前，戴蒙在摩根大通公佈第一季度業績前，接受了CNN資深政治評論員戴維.阿克塞爾羅德的採訪。

在採訪中，他就美國目前經濟現狀進行分析，表示“美國夢正在破碎，收入不平衡是導致這一問題的軟肋。”

同時，他也表示，好在目前聯邦政府對經濟的發展實施了一些刺激性計劃，經濟開始有所回升。

雖然現在消費者通過經濟刺激計劃和失業救濟等項目，擁有了金錢，且大部分人的資產負債表狀況非常好，人們的信心水平也正在上升。

此前美國還發生多起大規模槍擊事件，其中非裔美國人也是被襲擊的對象，他們的生活就如螻蟻一般，似乎沒有人願意眞誠地向他們提供幫助。

除此之外，2020年5月，一名非裔美國人男子因被懷疑使用20美金假鈔而被白人警察跪壓脖頸長達數分鐘，最終慘遭殺害。這場不公的案件和赤裸裸的虐殺行徑在美國社會一石激起千層浪。

這一桩桩一件件都清楚地表明了非裔美國人在美國經歷的不公，如今他們在經濟上越來越落後，使得美國貧富差距也越來越嚴重，此狀況讓很多美國經濟學家都感到擔憂。

近百年美國貧富差距呈“U”型變化，在過去三十年中，其社會貧富差距持續擴大。

據數據顯示，2016年，美國底層90%的人口擁有全部財富的23%。

但是，與此同時，美國貧富差距正持續擴大，美國窮人所面臨的挑戰越來越多，尤其是持續遭受不公待遇的非裔美國人。

在疫情肆虐下，本就處於美國“食物鏈低端”的非裔美國人群體遭遇了加倍的暴力、歧視。非裔美國人社區的醫療資源也是非常稀缺，以至於在美國新冠死亡病例中非裔美國人的數量是白人的2.5倍。

與此同時，最富有的1%的人群的財富份額卻從30%左右增長到了40%左右。

其中黑白種族收入差距長期沒有改善。根據皮尤中心的研究，從20世紀70年代以來，非裔美國人和白人的收入差距一直保持穩定，在種族、族裔和不平等之間存在一個正相關關係。

然而，由於人口的增加，貧困人口的數量隨著時間的推移而增加，目前有將近4000萬美國人生活在貧困線以下。

同時，在疫情衝擊下，美國貧富差距又進一步擴大。2020年4月美國全國失業率達到14.7%，雖然目前已下降至7%左右，但較疫情前3.6%依然是處於較高水平。

對於美國而言，這樣的貧富懸殊問題若不能得到有效的解決，美國將會有更多分裂、動盪，甚至爆發局部內戰的可能性。

但這當中的貧困問題大多都來自非裔美國人群體，所以想要解決貧富懸殊帶來的危機，就先要考慮如何幫助非裔美國人改變現狀。

目前，就非裔美國人在美的處境，美國摩根大通首席執行官戴蒙表示，美國的銀行已經承諾將投入更多資金幫助非裔美國人獲得就業機會，並提供可負擔的住房貸款。

他還補充說他所在的摩根大通也在向非裔美國人經營的小企業提供更多貸款，並希望招聘和培訓更多的少數族裔財富管理人員。

這對美國的非裔美國人來說可謂是一個好消息。

而後，他還呼籲，現在是美國解決這些問題的時候，美國的企業應該在其中發揮作用。

但政府在這當中扮演的角色更爲關鍵，只有政府和企業一起協作才能眞正幫助美國解決貧富差距的問題。

美西部或將首次宣布缺水：兩大湖泊水位創歷史最低

（綜合報導）美國水務局官員稱，位於美國西部的人工湖水位預計將在未來數月內降至歷史最低水平，可能導致亞利桑那州和內華達州水量迅速減少，並引發聯邦政府有史以來首次正式發布缺水報告。

據美聯社17日報導，美國墾務局近日發布了未來24個月的預測情況，預計從落基山脈經鮑威爾湖和米德湖，流到美國西南部乾旱沙漠和加利福尼亞灣的科羅拉多河河水將會減少。而鮑威爾湖和米德湖這兩個爲美國西部和墨西哥數百萬人供水的湖泊水位或將驟降，威脅到周邊城市和農場賴以生存的水源供應，並足以讓該機構首次正式宣布缺水。

美國墾務局的模型預測，米德湖水位將在2021年6月首次下降到328米以下。根據7個依賴科羅拉多河的州談判達成的協議，這一水位水平將導致缺水聲明的發布。不過，此次的預測尚不具備約束力，聯邦政府將根據8月發布的預測，最終決定如何分配河水的使用。若到時候情況仍未改善，墾務局將宣布一級缺水狀態，並於2022年1月實施強制限水措施。

美媒稱，乾旱是由於氣候變化導致流入科羅拉多河及其支流的積雪減少，同時氣溫升高使得土壤乾燥，致使河水流經乾旱的美國西部時大量蒸發。

美國男子試圖推亞裔下鐵軌，結局引起舒適

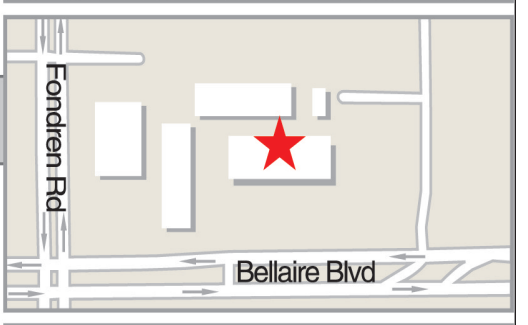
（綜合報導）美國紐約市一名男子在地鐵站台上辱罵並騷擾一名亞裔，還試圖將他推到鐵軌上。沒想到，受害者隨後向他出示了紐約警察局的警徽，並將其逮捕。

綜合《紐約每日新聞》等美媒18日報導，這起騷擾事件於4月17日下午發生在紐約市皇后區的一個地鐵站台上。32歲的里卡多.埃爾南德斯與一名亞裔男子發生對峙，不但對該名亞裔進行辱罵，還試圖將對方推到鐵軌上。然而，戲劇性的是，這名遭到攻擊的亞裔男子隨後出示了自己的警徽，證實他是紐約警察局的一名便衣警察。埃爾南德斯很快被捕，並被指控犯有嚴重的騷擾罪和仇恨犯罪。

紐約警察局發言人說，這名便衣警察很擔心自己的安全，認爲埃爾南德斯的舉止很暴力。紐約警察局局長也在推特上提及此事，並稱嫌犯根本不知道對方實際上是一名便衣警察。據悉，嫌犯被傳喚後已經被釋放。

美媒指出，紐約市從3月起在各地部署來自亞洲仇恨犯罪工作組的便衣警察，以遏製針對亞裔的持續襲擊。17日的事件並非首例亞裔便衣警察遭威脅事件，就在4月10日，另一名便衣警察也曾遭到一名男子當街辱罵和威脅。

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777
A14–BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40



專家：兩針間隔56天內無損免疫效果

抗擊新冠肺炎

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）內地新冠疫苗接種不斷推進，首針的普及率顯得比較關鍵。據了解，目前，廣東優先保障廣州、深圳、珠海等5個口岸及重點城市供應。以珠海為例，18歲至59歲目標接種人群149萬人，目前已經完成近120萬人的接種（其中完成第二針10萬人），接種率達到80%，這也意味最遲在未來56天內，珠海將建成免疫屏障。對於目前民眾普遍關心的第二針接種間隔問題，廣東省疾控中心免疫所所長孫立梅在回應媒體查詢時表示，超過28天推遲接種並不影響免疫效果，兩針間隔不超過56天，都能獲得較好的免疫。

4月8日，民眾在廣東省廣州市梅花村街新冠疫苗臨時接種點接種疫苗。 資料圖片

3月中旬，廣州市民姚先生在廣州越秀區接種了首針新冠疫苗，院方告訴他，28天間隔期滿前，可通過醫院公眾號預約接種第二針。3月底，廣東開始全面鋪開18歲至59歲普通居民新冠疫苗接種，預約的市民開始大幅攀升。

4月17日，姚先生前往其所在的社區衞生中心接種點，工作人員告知，目前正在等待新一批疫苗到貨，對於已打第二針的市民，間隔56天內接種都沒有問題。像姚先生一樣接種了第一針的社區居民，社區醫院根據接種者的需求進行了登記，在56天內間隔期內，將優先接種。

據悉，《新冠病毒疫苗接種技術指南（第一版）》（下稱《技術指南》）規定，新冠病毒滅活疫苗兩劑之間的接種間隔建議大於等於3周（21天），第二劑在8周（56天）內盡早完成。“接種間隔變為56天，時間就寬裕了很多，我的焦慮感也沒那麼強了。”姚先生說。

廣州有醫院每日預約滿額

在廣東“疫苗接種服務”App上，接入了廣州數百家接種點的預約渠道，一旦有疫苗“上新”，市民紛湧預約。香港文匯報記者在預約平台上看到，各接種單位排期十分緊湊。以番禺區市橋醫院為例，該院4月17日至25日的預約每日都是滿額。

番禺區疾控中心疫苗專班工作人員介紹，目前，廣東主要在推動第一針的接種，由於疫苗供應比較緊張，建議已注射首針的市民間隔50天至56天接種第二針。“如果屆時還難以預約到，可以到當地社區登記，說明情況後可優先安排。”

由於此前官方公布的間隔期是28天，此次調整到56天，間隔期的延長，有人擔心會影響疫苗的免疫效力，甚至認為首針可能“白打”。對此，廣東省疾控中心免疫所所長孫立梅接受媒體採訪時表示，間隔期從28天調整到56天，已經過國家免疫規劃專家諮詢委員會專家們審議通過，是基於獲批疫苗的臨床試驗研究數據和新冠肺炎的流行病學特徵來確定。

“新冠病毒滅活疫苗2劑之間的接種間隔是根據臨床試驗數據和前期人群接種後相關監測數據結果而確定的，主要是依據接種後抗體產生的情況，來確定達到防病作用而需要接種的劑次數和各劑次間的時間間隔。”孫立梅說，每種疫苗接種都有特定的免疫程序，遵循免疫程序進行接種可以保證受種者獲得較好的免疫效果。

超時未完成兩針應盡早補種

孫立梅表示，根據目前的循證證據分析，推遲接種一般不影響免疫效果。如未能在程序間隔要求的時間完成兩劑接種的，應盡早補種，免疫程序無需重新開始，補種完成相應劑次即可。

四川省疾病預防控制中心副主任周久順近日就此話題接受媒體採訪時也表示，與第一劑次新冠病毒疫苗接種間隔超過56天的，繼續完成第二劑次接種，同樣具有保護效果。

目前，廣東正加緊推動疫苗接種，日接種能力超過150萬劑次。其中，廣州各區日接種能力在2萬劑次以上，如荔灣區，已經完成了50%以上的目標人群接種。另一個重點城市珠海，18歲至59歲需要接種的目標人群數約為149萬人，截至4月16日下午，全市累計接種新冠疫苗1,294,991劑次（1,192,912人），已完成18至59周歲目標接種人群的80%接種。據預計，包括廣東在內，內地各省市將在5月迎來第二針接種高峰。

疫苗接種間隔Q&A

Q：新冠疫苗兩針接種間隔怎麼規定的？

A：《新冠病毒疫苗接種技術指南（第一版）》（下稱《技術指南》）規定，新冠病毒滅活疫苗2劑之間的接種間隔建議大於等於3周（21天），第二劑在8周（56天）內盡早完成。也就是說，第二針可以在首針後56天內接種。

Q：間隔期由28天到56天如何確定的？

A：新冠病毒滅活疫苗2劑之間的接種間隔是根據臨床試驗數據和前期人群接種後相關監測數據結果而確定的，主要是依據接種後抗體產生的情況，來確定達到防病作用而需要接種的劑次數和各劑次間的時間間隔。

Q：接種間隔延長會否影響效果？

A：根據目前的循證證據分析，推遲接種一般不影響免疫效果。如未能在程序間隔要求的時間完成兩劑接種的，應盡早補種，免疫程序無需重新開始，補種完成相應劑次即可。

Q：接種新冠疫苗前後可以同時接種其他疫苗嗎？

A：《技術指南》規定，暫不推薦新冠病毒疫苗與其他疫苗同時接種。由於新冠病毒疫苗附條件批准上市時間較短，不與其他疫苗同時接種為了便於識別和區分其可能出現的疑似預防接種異常反應。

整理：香港文匯報記者 敖敏輝

瑞源保險事務所 Benefons Insurance Services
歡迎獨立保險經紀人加入瑞源團隊 免費專業培訓 最強後台支持
代理80+家A級保險公司 高口碑高性價比 免費比價專業咨詢
負責人張瑞女士 近20年行業經驗 前美國保險行業副總
張瑞 MBA
●汽車●房屋●醫療●紅藍卡●商業●人壽年金
Health Care
聯繫電話：214-937-4287 微信：12149718026
中文直線：214-971-8026 電郵: info@benefons.com
辦公室： 2591 Dallas Pkwy, Ste 300, Frisco, TX 75034

Dentist 101牙科 www.txdentist101.com
成人，兒童，老人牙科 接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療 也有專業牙周病專科醫師駐診
林昇藝 牙醫博士 Dr Kevin Lin 糖城診所 10134 S. HWY6 SugarLand, TX 77498 281-561-8868
蘇燕萍 牙醫博士 Dr Jessica Su 中國城診所惠康超市 9180 Bellaire Blvd #B Houston. TX 77036 713-773-1300
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

敦煌植牙 牙周病專科 Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
白牙 $199
激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255
drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

脊椎神經骨科 CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC
西醫正骨 物理治療 針灸復健
專門治療 ◦車禍、工作、及運動受傷 ◦頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 ◦坐骨神經痛、手腳麻痹
中醫針灸 ◦周身關節 ◦肌肉疼痛
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072
通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險
營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

時代牙醫中心 Universe Dental Center
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治 人工植牙 (Dental Implant) 根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) 固定牙橋 全口假牙 部份假牙含或不含鉤子(Attachment) 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科 全口口腔重建 牙周病治療 一般及深部洗牙 各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●國際植牙學院院士(FICOI) ●美國南加州大學牙醫博士(USC) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等
D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心
姚聖坤內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM) 蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院皋外醫院心臟專科醫師 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目 ◦各種內科 ◦各種疾患 ◦外傷與急診 ◦正常體檢 ◦血尿化驗 ◦X-Ray ◦心電圖 ◦隨到隨診
713-779-3355 9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (喬迁新址)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM
高峰牙科診所
高峰 牙醫博士 ●北京醫科大學口腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業 ●隱適美(Invisalign)矯正Certified ●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成 ★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙 ★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內) 周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM
D03FA- ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

腳專科
李岳樺 醫學博士 Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所: 56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
※榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生※
新推出雷射治療『灰指甲』 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
設有X-RAY復健設備
治療項目 ★顯微手術 ★平板足 ★踇趾囊腫 ★香港腳 ★腳跟痛 ★雞眼 ★運動受傷 ★骨折 ★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛 ★灰指甲
www.advancedfootdocs.com
電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

余兆一眼科醫學博士 Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP-YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

康樂活動中心
康樂活動中心新增糖城線路，名額有限，報名從速
• 凡有Medicaid者可以申請。
康樂活動中心即將興建 “康樂花園老人公寓”
歡迎各位來電垂問、登記！
電話：713-777-5123
9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)

休士頓診所足科中心
陳彥旭 足踝專科/外科醫生 (通國語) Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS
電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689
HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲
• 拇指外翻，槌腳趾，扁平足，高弓足，關節炎，先天性畸形，腳跟痛，扭傷，骨折，脫位， 糖尿病足，神經病變，痛風，骨腫瘤，軟組織腫瘤，神經瘤，嵌甲痛，雞眼，贅疣，香港腳。
• 鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)
D03FA-HOUSTON MEDICAL 休士頓診所24B_16

工研院：邁向淨零碳排要供給等4面向投入

（中央社）淨零碳排已是國際減緩氣候變遷的共識，工研院院長劉文雄說，台灣要邁向淨零碳排，要從供給、使用、製造與環境4面向投入，是很大的挑戰，同時也是創新科技的機會。

工業技術研究院今天下午舉辦「極端氣候下的新常態－以新興科技達成淨零碳排的機會與挑戰論壇」，邀請台電董事長楊偉甫、循環台灣基金會董事長黃育徵、台泥董事長張安平、行政院政務委員龔明鑫與經濟部次長曾文生等人與會，探討減碳議題。

工研院院長劉文雄說，台灣要朝向淨零碳排邁進，要從供給、使用、製造與環境4個面向投入，是很大的挑戰，不過，同時也是創新科技的機會。

劉文雄表示，供給面應供給低碳或零碳電力能源；使用面要節約能源，改變使用型態與不同商業模式；製造面要減少碳排放：環境面則可碳捕捉與再利用。

楊偉甫說，台灣2025年能源轉型政策目標是非核、展綠、增氣與減煤，台電將進行能源轉型，發展低碳能源、火電減排減碳，並展開數位轉型，及精進風險管理、強化系統韌性。

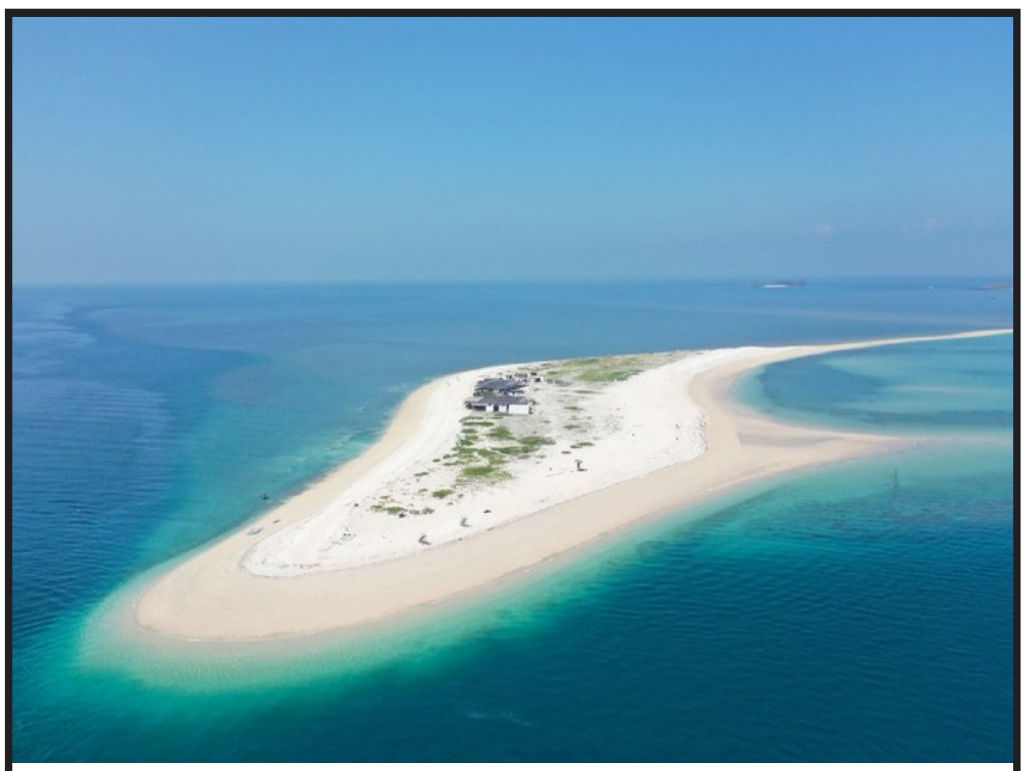
台電能源轉型將採取擁抱綠能及增氣減煤雙主軸，在推動綠能方面，楊偉甫表示，台電將推動大型太陽能電廠、開發離岸風電，離岸一期預計2021年底發電，裝置容量約110百萬瓦（MW），離岸二期預計2025年發電，裝置容量300MW。

楊偉甫指出，數位轉型是能源轉型的必要工具，智慧電網是台電數位轉型首部曲，是未來新能源大量進來，達成穩供的重要基盤，目標是全台戶戶都有智慧電表。

針對台電發布環境白皮書，楊偉甫說，台電是玩真的，將建構台電未來環境永續藍圖，在碳中和生態圈扮演關鍵角色。台電已走在減碳道路上，未來將積極跨部門合作，共創2050碳中和新時代。

黃育徵表示，台灣要落實淨零碳排目標應從使用者端反轉，打破既有線性經濟的迷思，扭轉利益私有化、成本共有化情況，從源頭使用端規劃與擁有權及資源脫鉤。

張安平說，溫室氣體造成氣候改變沒有國界，是全世界問題，不只是工業界要負起責任，而是每個人要負起的責任，地球是我們向孩子們借的環境，希望500年後子孫能夠看到我們的現在。



台版馬爾地夫　旅遊業者精選特色遊程

澎湖花火節即將在22日開幕，旅遊業者也精選特色活動給旅客參考，其中位於澎湖東海的無人島澎澎灘，潔白的沙灘與清透見底的海水，讓它擁有台版馬爾地夫美稱。

北區預售屋去年查獲34漏稅案 逾半在新竹

（中央社）5月報稅季將至，北區國稅局表示，已掌握去年熱銷預售屋建案資料，將緊盯是否有轉售獲利但未申報情形；統計2020年轄內共查獲34件預售屋漏稅案，補稅金額達新台幣243萬元，違規逾半集中新竹。

資金寬鬆、利率低檔，去年房市轉熱，爲抑制短期炒作，各區國稅局去年與內政部對預售屋展開多次聯合稽查。

北區國稅局表示，已鎖定去年多處熱銷預售屋建案資訊，掌握取得預售屋權利者的身份，若有轉售，要求建商必須通報轉約資料；今年5月報稅季將至，申報範圍爲2020年所得，叮嚀去年轉售預售屋有獲利者，一定要誠實申報，等申報期結束，國稅局將進一步對照資料查核。

北區國稅局局長王?忠強調，預售屋所得一直是近年查核重點，統計2018年共查獲61案、2019年查獲41案，2020年查獲34案，去年共補稅243萬元，在強力查核下違規案件已逐漸減少，今年將持續緊盯短漏報行爲。

去年查獲的34案中，有多達19案地區位於新竹縣，包含新竹市9案、竹北7案以及竹東3案，爲主要違規熱區；此外基隆市有3案、宜蘭縣1案、桃園市3案，新北則有8案，其中以新莊3案最多，另外三重、新店各2案，板橋則有1案。

現行預售屋與房地買賣的課稅規定不同，個人買賣預售屋屬於「權利交易」，要以售價減除原始取得成本及相關費用後的餘額，作爲財產交易所得併入個人綜所稅申報。

北區國稅局舉例，2019年底就曾因接獲通報，發現轄內有4名納稅義務人合資購買新北某知名建案預售屋，短期內便轉售，賣了1.48億元，扣掉成本費用後約賺1600多萬元，進而通知4人主動在隔年5月報稅時申報。

樂天服務線上升級 將推行動支付串連場景金融

(綜合報道）台灣首家純網銀樂天國際銀行開業滿3個月，推出大額轉帳等12項新功能，讓消費者可以線上「無痛升級」，同時近期規劃推出行動支付，要讓線上線下生態圈更緊密結合。

台灣首家純網銀樂天國際銀行在1月19日搶先開業，目前營運滿3個月，初期主打線上開戶、定存、信貸及樂天生態圈會員機制。樂天分析，客戶主要是30到50歲的都會上班族，登入網銀的高峰則集中在下午3時到晚上10時之間。

樂天國際銀行總經理佐伯和彥表示，純網銀沒有實體分行和人員，會更專注在改善網銀服務流程，希望不管客戶年紀偏高還是偏低，都可以有便利的體驗。

樂天觀察到，愈來愈多使用者把網銀帳戶當作主要帳戶之一，其中「痛點」在於轉帳有匯款額度上限，於是推出「線上約定大額轉帳」，一天最高可轉帳新台幣300萬元，方便資金進出管理，還可以根據自己的需求調整轉帳額度，全程透過線上就能完成。如果金融卡遺失，也可以透過APP一鍵完成掛失與補發。

樂天觀察用戶的操作習慣，也推出預約生活繳費與更多元的貸款方案。像是有的用戶希望月付金負擔少一點，領到獎金時能多還一點本金，因此推出可以隨借隨還、不動用不計息的循環型信貸。

樂天今天也宣布，近期就會跟合作夥伴推出行動支付，有望串連起場景金融，讓用戶在適當的時間與地點都可以享受到金融服務。佐伯和彥日前受訪時表示，台灣人對於電子支付接受度蠻高的，而且觀察到平常商店排隊結帳時，如果前面的人使用電子支付比較慢，台灣人也蠻願意等待的。

除了樂天之外，連線商業銀行（LINE Bank）也摩拳擦掌，即將在22日對外正式營業，目標爲打造智慧金融生態圈，將來銀行則在申請營運執照中。

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
主治
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
（中英文應診）
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

華人的全美影響力
美南報系 – 在全美各大城市爲您提供華人的訊息
www.SCDAILY.com

黃金享尊醫療中心
內科醫生/糖尿病專家梁敏醫生
福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位，內科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院，曾在美國糖尿病中心（Diabetes America）從事臨床治療工作，具有豐富的臨床經驗。
門診時間：周一到周五 9:00到5:30p.m.
●體檢：VIP體檢，年度體檢，婦科體檢，學生體檢，過敏原檢測
●主治：糖尿病，肥胖病，高血壓，高血脂以及其它普通內科疾病,提供針灸和遠程醫療
沒有預約,也可看病！電話:713-595-9000 傳真:713-595-8500
地址:6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072（面對8號高速公路）

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM
精通國語/粵語/客家話
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036
[黃金廣場內]
誠聘前台
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD,PHD,FACC
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
主治
JF Southwest Heart Clinic PA
6609 W Sam Houston PKWY S, #102
Houston, TX 77072
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
設備齊全
體外反搏治療儀
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等
豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PHD, FACC
心臟專科
•歡迎電話預約及查詢•
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

一般醫學、內科醫學　移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
（位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.）
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm
醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
（位於Hermann Professional Building內）
星期四、五 1:00 – 5:00 pm
主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860
(國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD)　梁敏醫學博士(Min Liang, MD)
Board Certified Family Practice/Internal Medicine
華人陣容最強大的醫療團隊
接受OBAMA CARE　*移民體檢*
家庭全科
One of the Best
★網上★看病★
~ 診所環境優良，設備先進齊全 ~
**獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum" 醫生認證
主治
●內外婦兒膚專科，外科小手術
●體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗，心電圖，超聲檢查，肌電圖，中風檢查，肺功能檢測，學生工作體檢
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)
門診時間：周一至周五 8:30am–5:00pm 週六：8:30am–12:30pm
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
（可遠程會診）
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所
電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五:8:30am–5:00pm 週六:8:30am–2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

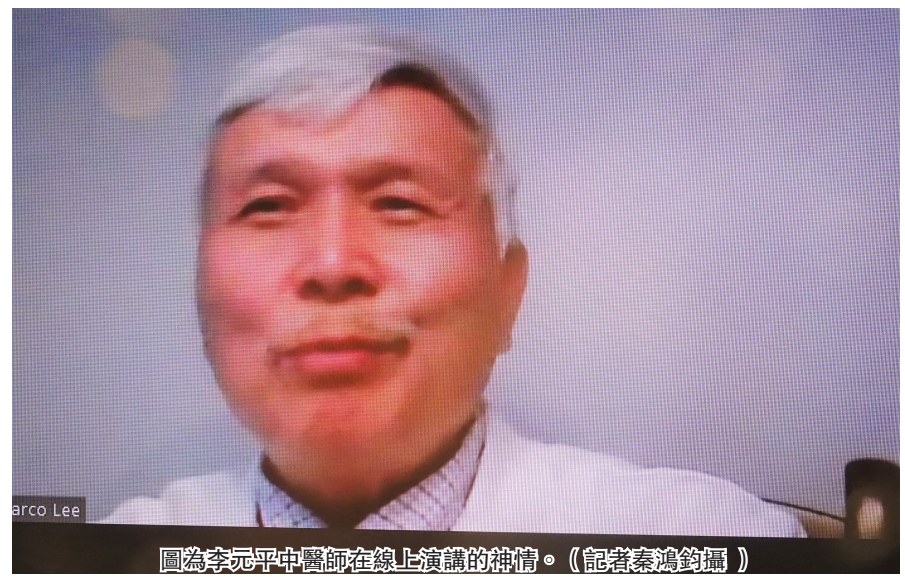
美南大專校聯會「退休規劃小組」周日舉行2021中醫健康及針灸療法講座

（休士頓/ 秦鴻鈞報導 ）一項由美南大專院校聯合校友會「退休規劃小組」主辦的「2021中醫健康及針灸療法講座」於周日（4月18日）下午二時舉行，由李元平中醫師主講。在當天司儀邱佩冠的隆重介紹後，曾為休士頓知名媒體人的李元平中醫師正式登場，他從中國歷史上有名的中醫師扁鵲談起，他與華佗、張仲景、李時珍並稱中國古代四大名醫。扁鵲奠定了中醫學的「切脈」診斷方法，開啓了中醫學之先河。據《 漢書· 藝文志 》載，扁鵲有著作《 內經 》和《 外經 》，均佚。相傳《 難經 》亦為扁鵲所著。學界另有一說扁鵲乃古代良醫的稱號，非特定一人。

李元平中醫師又提及幾位歷代幾位著名的中醫師，如：宋仁宗時的王惟一，為中國著名針灸學家之一，他對針灸學最大的成就和貢獻，就是鑄銅人，和編著《 銅人腧穴針灸圖經 》惜他奉旨鑄造針灸銅人兩座在「八國聯軍」時被俄國搶走。另一位錢乙，宋朝鄆州人，專精兒科。其著作現僅存《 小兒藥證直訣 》，本書被稱為「幼科之鼻祖」，是兒科經典著作。其成方如六味地黃丸等仍應用至今。六味地黃丸是一種廣泛使用的方劑。中醫學認為，六味地黃丸具有滋補腎陰的功效，適用於肝腎不足、腰痛足酸、頭暈目眩、消渴、舌燥、喉痛、足跟作痛。李元平中醫師最後介紹清代名醫葉天士（葉桂），是四大溫病學家之一，「京都念慈菴川貝枇杷膏」的處方也是葉天士以枇杷葉蜜製枇杷膏得來。

李元平中醫師也介紹了中醫診所常見的病，如「頭痛」，是胃經出了問題。後面頭痛，是太陽經，臉前頭痛，是胃熱，與「胃」相關，二瓶藥就解決了。最近幾年，中醫治最多的是「壓力」。眼睛，從「肝」著手，一年作一次眼睛正常檢查。又如女生生完小孩後，臉就歪了，如果剛開始時，馬上扎針，此疾中醫有效。又如頸椎七截，分別代表頭痛、腰痛、膝蓋痛、腳跟病，如長一節，是「循環」有問題。又如「失眠」是心腎不交，中醫扎針，把心火壓下去，把腎水提上來。一般到了40歲以後，人人有失眠問題。其他如：頻尿、腰痛、膝蓋痛、肌腱炎、足跟痛等，都是常見的病，其中，肌腱炎，不需要開刀，開刀也解決不了問題，腳跟痛，除了用「六味地黃丸」滋陰外，每天用熱水泡腳有效。

李元平中醫師也以圖示各「穴位」治療的毛病：如「太陽穴」治療失眠，「聽宮穴」治耳鳴耳聾；「印堂穴」治療鼻炎；「風池穴」（位於頭頭後面大筋的兩旁與耳垂平行處）可防治頸椎病、疏肝理氣、治療偏頭痛。「風府穴」：可治腦血管疾病、老年痴呆、眼睛乾澀。「天柱穴」可治頸椎病。「膻中穴」可治心血管疾病、熬夜疲乏。「巨闕穴」可治心絞痛。「章門穴」可排除油膩。「期門穴」可保護肝臟。「曲骨穴」可治尿頻尿急，「勞宮穴」可降心火；掌骨中的「魚際穴」可治哮喘；「合谷穴」可美容養顏、緩解鼻炎。位於腕掌橫紋中點處的「大陵穴」可養護心臟；「內關穴」則可治心血管疾病及失眠。腋窩頂點的「極泉穴」可治心律不齊；肘橫紋外側端的「曲池穴」可治療濕疹。至於衆所周知的「足三里」穴則可治消化道疾病、膝關節痛及健脾祛濕；而「三陰交穴」則可治療濕疹。另外，腳上的「行間穴」可降血壓救急；而「內庭穴」則可減肥。位於足背側的「太冲穴」則可緩解不良情緒和養護肝臟；而足底部的「湧泉穴」則可治療上火，養腎補腎。



圖為李元平中醫師在線上演講的神情。（記者秦鴻鈞攝 ）

李元平中醫師在講座的最後，也回答觀衆的踴躍提問。如五種蔬果早上起來加水打汁，可清腸（尤其有便秘的）：青蘋果、青椒、黃瓜（各半個）及胡蘿蔔、芹菜。失眠藥：天王補心丹。至於高血壓，多與「壓力」有關，建議一年作一次身體總檢查。年齡大者，每半年作一次總檢查。

拯救Lillian圓圓骨髓庫登記活動 昨有25位潛在骨髓捐贈者愛心註册

圖文：秦鴻鈞

一項由中國教會發起的拯救AML急性髓細胞白血病患者Lillian（圓圓）骨髓捐贈活動，周日（4月18日）上午十時至下午一時，在South Main的「中國教會」門外廣場，再舉行「無接觸 自駕測試，骨髓庫登記活動」，這次共有25人參加骨髓登記，再度發揮愛心協助的精神！

由於Lillian（圓圓）年僅七歲，捐獻者的年齡限於18−44歲之間，圓圓和哥哥都有AML的遺傳易感性，治癒的最佳機會是進行骨髓移植。由於少數族裔在美國骨髓登記處的代表性不足，因此患者找到骨髓匹配的機會也低的多。77%的白人可以在骨髓庫中找到最合適的人，而亞洲人僅40%的機會找到匹配，爲了挽救圓圓以及其他孩子，骨髓庫昨天在中國教會門外進行無接觸，自駕測試。捐贈者坐自車上，以棉簽擦拭口腔內側，即送交工作人員。如果配型成功，超過75%的捐獻者是通過外周血幹細胞（PBSC）捐贈。機器從一只手臂上抽血，提取所需的細胞，然後通過另一只手臂將剩餘的血液返回。所有參與者都期盼圓圓這回能找到骨髓匹配的機會。

輝瑞疫苗免費現場接種活動

為什麼要 接種 COVID-19 疫苗? 答案是; 可以產生保護力 減少感染、嚴重疾病跟死亡的發生。當群體中大多數的人都接種了疫苗 將可以大幅降低 COVID-19 的傳播、達到群體免疫。疫情早日結束、讓大家回復正常生活。

為了方便社區居民接種新冠疫苗，共同守護社區健康。本次活動針對 16 歲及以上人群，將採取不下車的現場接種方式，接種疫苗為輝瑞疫苗，歡迎有需要的各位通過以下鏈接或二維碼進行注冊報名。

主辦單位: 殷正男醫師診所，亞裔健康教育協會，華人聖經教會，光鹽社聯合舉辦

活動時間：4 月 24 日、上午九時至下午二時

活動地址：華人聖經教會停車場
6025 Sovereign Dr., Houston, TX, 77036 （中國城中華文化中心斜對面）

預先注冊報名

- 電話報名：光鹽社 713-988-4724 或 832-206-3429
- 網絡報名：http://3t7.net/bikqz
- 掃碼報名：

❖ 注冊后會收到確認郵件或信息，請您根據確認信息上的時間攜帶您的駕照和保險卡前往活動現場。

❖ 活動現場將採取不下車的接種方式，請您注意個人防護，佩戴口罩，坐在車裡等待現場人員的協調調度。

您是否夢想過出版自己的書呢?

美南新聞出版社
攜 亞馬遜公司
強強聯手 全力打造 •••

出書計劃

*提供文字圖片
我們設計封面
*可獲2本贈書
*美南新聞報道
及半頁廣告

您的文章，家譜，史記...
於亞馬遜等各大網上書店銷售

只要 $799 200頁內

聯系人：Nicole CLA@SCDAILY.COM
281-498-4310